

Japan Business Association of Southern California

1411 W. 190th St. Suite 220, Gardena, CA 90248
Phone : 310-515-9522 Fax : 310-515-9722

<http://www.jba.org>



去る7月18日、第22回JBA Foundation Charity Golf Tournamentが開催された。雨天のため、大会史上初のプレー中の開催中止というハプニングに見舞われるなど、思い出深い大会となった(詳細はp.2-5)

2-5

第22回JBA Foundation Charity Golf Tournament 報告

- 6-7 インタビュー「私のLAライフ」
- 8 異業種交流会(ミキサー)報告
- 9 「Japanese and Japanese American Business Networking Initiative 2015 Meeting」報告
- 10 LAEDC (ロサンゼルス郡経済開発公社)紹介
- 11 各分会からのお知らせ
- 12 9月・10月のJBAイベント・カレンダー

教育文化部会

第22回 JBA Foundation Charity Golf Tournament開催

去る7月18日、Tustin Ranch Golf Clubで第22回JBA Foundation Charity Golf Tournamentが開催された。140名以上のプレーヤーが参加した今年は、同イベント始まって以来のハプニングに見舞われるなど、思い出深い大会となった。なお、収益金は全てJBA教育文化活動の運営資金に充てられる。

容赦なく降る雨で 大会初の中止が決定



早朝から集まり、イベントの準備に余念がない実行委員とボランティア

午前8時。屋過ぎから雷雨が予想された通り、空一面に雲が広がる不安定な空模様だった。会場には、同イベントの実行委員である教育文化部会員とそれを全面的にサポートするボランティアらが集合。尼崎実行委員長の号令で最終打ち合わせを行っていた。スタッフの紹介や各種注意事項、進行確認など打ち合わせは30分ほどで終了し、全員が自分の持ち場に戻って準備を再開。依然天候に不安はあるものの、あとは参加者らの到着を待つのみとなった。



午前9時30分には続々と参加者が受付を始めました

午前9時30分。プレーヤーらが集まり始めた。今年も「打ち直し券」や「オール6インチ券」、「ワンクラブプレース券」、「手投げ券」とユニークなチケットが用意された。受付では、これらをまとめたパッケージ券（100ドル分）を60ドルで販売。これらもチャリティーになるため、ほとんどの参加者らが購入していた。これとは別に今年「パッティング・コンテ



今年から始まった「パッティング・コンテスト」は大盛り上がりでした

スト券」を1枚5ドルで販売。特設グリーンでパットを決めたら賞金もらえるという余興だが、大勢が購入し本番前にかなり盛り上がり上がっていた。このコンテストで見事パットを決めたのは、Globizz corp.の春山さん、Yakult U.S.A. Inc.の清水さん、JBS USA Inc.の安西さんの3人だった。



トーナメント直前に最終説明をする尼崎実行委員長

午前11時30分。プレーヤー全員が集まったタイミングで集合写真を撮影。尼崎実行委員長から最終説明が行われた後、プレーヤーたちは意気揚々とカートに乗り込み、所定の開始ホールに向かった。そして午後12時、ショットガンスタートとなった。



カートに乗り込み、指定のコースに一斉に出発



ナイスショット!真剣そのものです



トーナメント開始前の記念写真。皆さん、大いに頑張ってください!

イベントを盛り上げるために、今年も「ロングドラコン賞」や「ストレートドラコン賞」、「ニアピン賞」、「ホールインワン賞」などが用意された。中でも毎年注目のホールインワン賞では、American Honda Motor Co., Inc.、Mazda North American Operations、Yamaha Motor Corporation、U.S.A.の3社がクルマとバイクを提供。誰もが真剣にホールインワンを狙っていたが、この時すでに風雨が強まりつつあったため飛距離が出にくく、例年になく難易度の高いチャレンジとなった。

午後1時。本格的に雨が降り出した。実行委員らも口々に「大丈夫かなぁ」と不安を漏らし始めた。尼崎実行委員長も心配を隠せない様子。ゴルフ場のスタッフらと協議するなどして最悪の事態を想定しながら様子を見守っていた。

ついに雷が鳴った。ゴルフ場での雷はもっとも危険だ。雨脚も強さを増したため、午



女性だって負けてはいられませんよ!



緊張が走るグリーン。狙いを定めてボールをたたきます



開会の挨拶をする海部 JBA Foundation 会長



訪日体験を紹介したアメリカ人教師 2人

後3時に中止を決定。ゴルフコース全域に中止が通達され、プレーヤーたちは一斉にクラブハウスに退避してきた。

中止の悔しさは微塵もなし! 誰もが楽しんだアワードディナー

中止決定後の委員会メンバーはおおわらわ。本来なら午後6時から始まるはずのアワードディナーを4時に繰り上げたためレストランやバーと交渉。アワードの準備を前倒しに行い、プログラムを変更するなどすべきことは山ほどあった。また、スコアによる賞の授与ができなくなったため、尼崎実行委員長を中心に全員で緊急会議。その結果、

プレーヤー全員に1枚ずつラッフルチケットを配布し、抽選で賞を提供することになった。

午後4時。阿川さんの司会でディナーがスタートした。ゴルフトーナメントは中止となったが、プレーヤーの表情はさすがしくアワードディナーを待ちわびていた様子だった。

まずは、JBA Foundation 会長の海部さんが舞台上上がり挨拶。同イベントの収益金が同 Foundation の教育プログラム全ての資金源になっていることを紹介し、プレーヤーらに謝辞を述べた。そして、「皆様のゴルフの上達と、来年は晴れることを祈念し

て」と冗談を交えながら乾杯の音頭をとった。

しばらく食事をしながら談笑した後、JBA Foundation 主催のプログラム、「USEJ」(U.S. Educators to Japan) で今年訪日したアメリカ人教師のロリ・ナガオカ先生 (Hickory Elementary School) とイレイン・モンジ先生 (Alderwood Elementary School) が舞台上上がり、スライドを使って訪日中の活動を報告。日本で非常に貴重な体験をしたことを紹介し、USEJ プログラムを主催してくれた JBA Foundation とそれを支えるチャリティーゴルフ参加者らに謝辞を述べた。

その後、急遽行われたスコア別アワード



海部さんの音頭で乾杯!



ディナーを大いに盛り上げた司会の阿川さん(右)

北川 & イベート法律事務所



KITAGAWA & EBERT, P.C.

北川 リサ 美智子 弁護士

京都大学法学修士・連邦最高裁判所認可弁護士
知識、道徳性においてトップ5%全米ランキング

www.JAPANUSLAW.COM

With Lawyers Licensed in Multiple States Including
CALIFORNIA • TEXAS • NEW YORK • GEORGIA • NEVADA • U.S. PATENT • WASHINGTON DC

#1 Choice of Japanese Companies in the U.S.

WALL STREET JOURNAL, Chicago Tribune, Los Angeles Times 各誌にて勝訴紹介

EXPERIENCE
経験

SUCCESS
必勝

REASONABLE
良心的

- 訴訟・調停・仲裁・債権回収
- 契約法・ビジネス取引・流通
- 雇用法・残業・セクハラ・RIF
- 資産売却・M&A・無税法人再編成
- 不動産・リース・建設
- 税務争訟・遺産・相続

(949) 788-9980 INFO@JAPANUSLAW.COM
300 SPECTRUM CENTER DRIVE SUITE 960, IRVINE, CA 92618-4998

ラッフルでは、近鉄インターナショナルの栗原さんが1等賞を獲得。800ドル相当のドライバーを手に、思いがけない幸運に大喜びだった。

次にオークションが行われ、各種玩具や書籍、シアトルマリナーズ所属の岩隈投手の直筆サイン入り帽子などが競り落とされた。注目は日本航空提供の東京=LAXのビジネスクラス搭乗券。それを3000ドルで競り落として場内を沸かせたのは、先のラッフルで1等賞を獲得した栗原さんだった。

最後は予定通りラッフル抽選会を開催。スポンサー企業から提供された豪華な賞品に当たったプレーヤーらは大興奮。中でも毎年目玉となっている東京=LAX間の往復航空券では、ANA、日本航空、デルタ航空、ユナイテッド航空の4社から提供があった。それぞれの当選者番号が読み上げられるたびに、はずれた人たちの大きなため息をか

き消す当選者の歓喜の大声が会場に響き渡った。今年幸運をつかんだ当選者はJBS USA Inc.の安西さん、EOS Accountants LLPの森下さん、Pioneer North America, Inc.の石塚さん、Fujitsu Glovia, Inc.の柚木さんの4人だった。

全てのプログラムが終了し、前田教育文化部会長が「今年は11万8745ドル集まりました」と収益金額を発表。場内からは大きな拍手が起こった。最後に三宅JBA会長が壇上に立ち挨拶。「残念ながらゴルフは中止となりましたが、目標金額は集まりました。このお金を大切に使い、日米関係強化のために役立てます。そして、想定外のハプニングに対応しイベントを円滑に進行してくれた委員会メンバー、ボランティアの皆様にご心からお礼申し上げます」と述べた。最後は同会長の音頭で一本締めが行われ、2015年度チャリティゴルフトーナメントが全て終了した。



デルタ航空の航空券が当たったPioneer North America, Inc.の石塚さん(左)



ユナイテッド航空の航空券が当たったFujitsu Glovia, Inc.の柚木さん(右)



スコア別アワードラッフルで1等賞を獲得した栗原さん



ANAの航空券が当たったJBS USA Inc.の安西さん(左)



最後は一本締めで終了



オークションではドキドキしながら値を上げます!



日本航空の航空券が当たったEOS Accountants LLPの森下さん(右)



実行委員とボランティアの方々。本当にお疲れさまでした

三井倉庫は食品の温度管理輸送を開始しました

お問い合わせ : 800.mitsoko (6487656)
sales@mitsui-soko-usa.com

第22回JBA Foundation Charity Golf Tournament 協カスポンサー

■ Platinum Sponsors

Deloitte Touche Tohmatsu
Mitsubishi International Corporation
MUFJ Union Bank, N.A.
Pillsbury Winthrop Shaw Pittman LLP
Squire Patton Boggs (US) LLP

■ Gold Sponsors

BANDAI NAMCO Holdings USA Inc
Ernst & Young LLP
KPMG LLP
Mitsui & Co. (U.S.A.), Inc.
Nagatanien USA, Inc.
Pioneer North America, Inc.
Tokio Marine Management, Inc.

■ Silver Sponsors

Alpine Electronics of America, Inc.
ARATANI FOUNDATION
Kawasaki Motors Corp., U.S.A.
Mitsubishi Electric US, Inc.
Mizuho Bank, Ltd.
Sanyo Foods Corporation of America
SOFTBANK TELECOM AMERICA CORP.
Yokohama Tire Corporation

■ Bronze Sponsors

American Honda Motor Co., Inc.
DENSO Products and Services Americas, Inc.
Diamond Realty Investments, Inc.
EOS Accountants LLP
Fujiitsu Frontech North America, Inc.
Isuzu North America Corporation
Japan Business Systems Technology
(dba. JBS USA Inc.)
KOISO & CO.
Manatt, Phelps & Phillips, LLP
Nagano Morita LP
PricewaterhouseCoopers LLP
Ricoh Electronics, Inc.
SUBARU Research and Development, Inc.
Sumitomo Corporation of Americas

■ Player Sponsors

ABeam Consulting USA Ltd.
Aisin World Corp. of America
All Nippon Airways Co., Ltd.
Alston & Bird LLP
ANA Sales Americas
ANA Trading Corp., U.S.A.

Asahi Beer U.S.A., Inc.
California Steel Industries, Inc.
CLEVELAND GOLF / SRIXON USA
Cosmo ITS, Inc.
Delta Air Lines Inc.
DENSO Products and Services Americas, Inc.
Freeman, Freeman & Smiley, LLP
Fuji Electronics America, Inc.
FUJITSU GLOVIA, INC.
GLOBIZZ CONSULTING
Gulliver USA Inc.
Hochiki America Corp.
Hotta Liesenberg Saito LLP
Isuzu North America Corporation
Kintetsu Int'l Express (USA), Inc.
Kirin Brewery of America, LLC
Kowa Health Care America, Inc.
M.I. Insurance Solutions
Manatt, Phelps & Phillips, LLP
Marsh Risk & Insurance Services
Mazda North American Operations
Meiko America, Inc.
Mitsubishi UFJ Lease & Finance (U.S.A.), Inc.
Mitsui Sumitomo Marine Management (U.S.A.), Inc.
Newmark Grubb Knight Frank
Nippon Express U.S.A., Inc.
Nippon Life Insurance Co. of America
NRI SecureTechnologies, Ltd.
Office Sekkei America, Inc.
Panasonic Avionics Corporation
Seven Corners Insurance Solutions Inc.
Sumitomo Electric U.S.A., Inc.
Sumitomo Mitsui Banking Corporation
TOP Los Angeles
Total Computing Solutions of America, Inc.
Toyo Tire Holdings of Americas Inc.
Toyota Motor Sales U.S.A., Inc.
USJP Business Advisors LLC
Yakult U.S.A. Inc.
Yamaha Motor Corporation, U.S.A.

■ Dinner Sponsors

Pacific Guardian Life Insurance Company, Ltd.
Relo Redac, Inc.
Takenaka Partners LLC
Teruko Weinberg, Inc.

■ Cash Donors

American Honda Motor Co., Inc.
International Transportation Service, Inc.

Japan America Society of Southern California
LA Japanese Auto Corp.
Liner LLP
Manatt, Phelps & Phillips, LLP
METRO SIGNS, INC.
Newmark Grubb Knight Frank
Nippon Express U.S.A., Inc.
Taiheiyō Cement U.S.A., Inc.
Tomita Law Office
Toyota Motor Sales U.S.A., Inc.
Yamaha Corporation of America

■ Hole in One Sponsors

American Honda Motor Co., Inc.
Mazda North American Operations
Yamaha Motor Corporation, U.S.A.

■ Prize Donors

A.C.E. EIKEN Los Angeles Liaison Office
All Nippon Airways Co., Ltd.
ANA Trading Corp., U.S.A.
Asahi Beer U.S.A., Inc.
Bandai America Incorporated
CLEVELAND GOLF / SRIXON USA
Delta Air Lines Inc.
Eagle Vines Vineyards & Golf Club, LLC
Epson America, Inc.
GLOBIZZ CORPORATION
Hokto Kinoko Company
Honma Golf Co., Ltd.
House Foods America Corporation
Japan Airlines Co., Ltd.
Japan Business Systems Technology
(dba. JBS USA Inc.)
Japan Foundation, Los Angeles,
The Japan Tiger Corporation of U.S.A.
JCB International Credit Card Co., Ltd.
JFC International Inc.
KDN Management Inc.
Kintetsu Enterprises Company of America
Kintetsu Int'l Express (USA), Inc.
Kirin Brewery of America, LLC
KITAGAWA & EBERT BUSINESS LAW FIRM
Kowa Health Care America, Inc.
Lighthouse
Manufacturers Bank
Mitsubishi Electric US, Inc.
Mitsubishi International Corporation
Mitsui-Soko (U.S.A.), Inc.
Mitsuba Corporation

Mizuho Bank, Ltd.
Nagatanien USA, Inc.
Nikkei America, Inc.
Nippon Life Insurance Co. of America
Nissin Foods (U.S.A.) Co., Inc.
NNR Global Logistics USA Inc.
NTT DOCOMO USA, Inc.
Otafuku Foods Inc.
Pacific Guardian Life Insurance Company, Ltd.
Pioneer North America, Inc.
Relo Redac, Inc.
RIVIERA COUNTRY CLUB
S&B International Corporation
Sapporo U.S.A., Inc.
Senka International, Inc.
SOFTBANK TELECOM AMERICA CORP.
SUBARU Research and Development, Inc.
Sumitomo Electric U.S.A., Inc.
SUSHI BOY, INC.
Taisho Pharmaceutical California, Inc.
TOMOE WAKAMATSU (Golf Instructor)
TOP Los Angeles
Tustin Ranch Golf Club
United Airlines
United Television Broadcasting Systems, Inc.
Willis Insurance Services of California, Inc.
Yakult U.S.A. Inc.
Yamaha Corporation of America
Yamaha Motor Corporation, U.S.A.
Yamamotoyama of America
Yuki Uchida Clinic
Yokohama Tire Corporation
Zojirushi America Corporation

■ Special Thanks to...

Bridge U.S.A.
Canon Solutions America, Inc.
CLEVELAND GOLF / SRIXON USA
Epson America, Inc.
Front Line International, Inc.
JPy Magazine (Sparkling Eyes USA LLC)
Lighthouse
METRO SIGNS, INC.
QOLA (FTT Communications, Inc.)
United Television Broadcasting Systems, Inc.
Weekly LALALA, LLC
(アルファベット順)

人間、ペット、環境に安全な方法で、家屋、ご家族のご健康をお守りします!!

<米国ペストコントロール協会36年継続会員>

<JBA 25年継続会員>

◆ JBA 会員特別ディスカウント!! ◆

◆ 調査・見積もり無料!! ◆



MotherEarth

- 一般家庭・アパート・オフィスビル・レストラン・食品工場・大型倉庫・ショッピングセンター 全ての建物に対応した、ペスト&ターマイトコントロール及び定期管理プログラム!!
- 屋根裏断熱材の掃除・交換—安全なナチュラル素材で光熱費ダウン!
- 各市保健局、USDA、AIB、FDA、EPA、オーガニック、定期監査対応!
- 50名の技術者・調査員は全て、加州ライセンスを所持した、専門家!
- 1972年設立、加州で数少ない、日本人経営の品質保証サービス!

創立
40周年記念
特別割引
継続中!!

CATS USA PEST CONTROL, INC.

1-800-464-2287 (日本語無料相談窓口)

1-818-506-1000 E-mail: ftanaka@catspestcontrol.com (日本語/英語) WWW.CATSPESTCONTROL.COM

LOS ANGELES・ORANGE・SAN BERNARDINO・RIVERSIDE・VENTURA

インタ 私のLA

ロサンゼルスで活
企業の皆さんの、企
姿と、オフの素顔を



HRM Partners, Inc.
Business Development Representative

は っ た し げ ゆ き
八田 重之 さん

会社の土台は「人」 人事労務のプロとして世界へ！

1979年滋賀県生まれ。2003年に京都産業大学卒業後、証券会社勤務を経て、07年に渡米。英語を学んだ後、ニューヨークの出版社で広告営業とマネジメント業務に従事。12年にHRM Partners, Inc.に入社して現職。13年より、JBA企画マーケティング部会員。

憧れの海外で学んだ 会社にとって重要なもの

大学卒業後は日本にある証券会社でブローカー業務をしていたのですが、子どもの頃から海外ドラマや映画を見て憧れていたこともあって、グローバルな環境でキャリアを積んでいきたいとずっと考えていたので、入社5年目で退職し渡米してきました。最初はインディアナ州の語学学校で英語力を磨きながら、金融業界で就職活動していたのですが、当時のビザを理由に門前払い。そこで、金融だけに絞らず、興味があったマネジメントを学びやすい環境の会社を探し始めたのです。証券会社時代のクライアントに中小企業のオーナーが多かったことや、マネジメントに優れた元上司から大きな影響を受けていたのでしょうね。

そんな時に就職斡旋イベントでニューヨークの出版社に出会い、就職。ところが入社してすぐにリーマンショックが起き、出版業も大打撃を受けました。特に僕がいた



2014年には企画マーケティング部会
マラソン班班長として、セミナーの司
会(左)やボランティアの運営で活躍

会社のグループ会社の経営状況が悪化し、上司から「そちらの会社を立て直してくれ。ダメなら

会社を閉じる」と頼まれ、出向。こんな経験は人生で何度もないチャンスだと思い、2年間は立て直しに専念しようと腹をくくって立て直しにかかりました。

悪い点の一つずつ潰して、数字を伸ばしていくうちに歯車が回り始め、2年が経つ頃には幸い黒字になったのですが、一番難しかったのは「人」でした。良い状況なら皆のモチベーションが高く、同じ目標に向かって進んでいけますが、会社が悪い状況に陥っている時は、スタッフがネガティブに考えて自分勝手にやりがちです。その立て直しの仕事を通して、会社は、人がちゃんとモチベーションを持って安心して働き、定着できる環境、つまり土台になる部分がしっかりしていないとダメなんだと痛感しました。この経験が人事・労務を含むマネジメントのキャリア追求につながったのです。

奥が深い人事労務の世界で 名をとどろかせる会社になりたい

自分に決めた2年の期限が来て、立て直しの経験が生かせるマネジメントと人事関係の仕事ができる場所がないかと、今の上司にあたるHRMのマネジメントに話を聞きに行ったところ、ビジネス拡大のために人材募集をしていることを知ったのです。そして2012年に営業としてロサンゼルスに着任。実は、どこで働くかはさほど重

要ではなかったのですが、来てみたらもうニューヨークには帰りたくない(笑)。JBAもありますし、ここは素敵なお所ですよ。JBAでは企画マーケティング部会で、ロサンゼルスマラソンのボランティアの運営やソフトボールの運営をしたり。いろいろな人と仲良くなって、仕事以外に自分の居場所がもう一つできたような気持ちなんです。

ここでの僕の仕事は、人事や労務で課題を抱えていらっしゃる西海岸の企業にイニシヤル・コンサルティングを行って、課題点を整理し、契約後に実務を担当するコンサルタントへつなぐ役割です。人事や労務は経験も知識も必要な分野ですので、自分の土台ができあがるまで大変ですが、専門性が高い分だけ奥が深く面白いです。人事労務は15年、20年の経験があって、ようやくベテランと言われる仕事。当社は経験豊富なスタッフが多いので、社内では僕はまだまだひよっこですけれども、年数で及ばない分は業務の質でカバーし、いずれは会社を引っ張っていく存在として、当社が世界的に有名なコンサルティング会社になるように頑張っていくつもりです。

COMPANY INFO

HRM Partners, Inc. ©人事労務コンサルティング会社。在米日系企業に対して広範囲にわたる人事関連サービスを提供しており、現在、ロサンゼルス、ニューヨーク、シカゴ、サンフランシスコ・シリコンバレーにオフィスを展開する。

ビュー ライフ

躍するJBA会員
業人として
のお伝えします。

Seven Corners Insurance Solutions Inc.
President

なかむら だいすけ
中村 大介 さん
INSURANCE SOLUTIONS



成長する日系企業の 新たなリスクもマネジメント

1969年東京生まれ。中学2年から高校までカナダ・バンクーバー滞在。学習院大学卒業後、千代田火災海上保険(現あいおい損害保険)入社。同社勤務中の2001年にニューヨークで海外研修。04年に渡米し日系保険ブローカー勤務を経て、08年に独立し現職。

リスクマネジメントの 一つとしての保険

帰国子女という経歴からすると海外志向が強いように見えるかもしれませんが、実はそれほど強くあったわけではないのです。中学校から高校までカナダのバンクーバーにいたのも父親の転勤が理由ですし、大学を卒業してからも普通に日本国内で保険会社に就職して12年ほど勤めました。海外、国内などにかかわらず、そこでベストを尽くすことが一番で、場所は二の次だと考えていたのです。

ところが99年に結婚した妻が帰国子女だったこともあって、彼女に触発されるようにして社内の海外研修に応募するようになり、2001年にニューヨークでリスクマネジメントを学ぶ機会を得たのです。研修後、いったん日本に帰国し、04年に勤務先を辞めて渡米。海外研修を経て「海外で働いてみたい」と思ったのに加えて、それには、もう一つ大きな理由がありました。

ご存知の通り、日本では保険会社の営業は、お客様



「家族が多いとアメリカは住みやすいです」と中村さん。4人のお子さんと奥様と一緒に。

にその商品が合う合わないよりも、すでに会社にある規定の商品を販売するのが主要な仕事です。ところがアメリカに来て、保険を購入するのは、お客様にとってはリスクマネジメントの手法の一環だと学んだのです。例えば、ある物が壊れた時にお金があれば買い替えられますし、直すこともできます。ところがそれが高額な物になればより多くのお金がかかり、場合によっては払い切れないこともあります。そのリスクを転嫁するのが「保険」なのです。つまり保険は、物の管理方法を変えるなど、そのほか多様な方法が考えられるリスクマネジメントの一つに過ぎないのです。

今から考えれば、それは当たり前のことなのですが、それを学んで目から鱗が落ちたような気がしました。1年弱そこで学んだ後、日本に帰国。ところがリスクマネジメントの考え方は異なる日本の保険会社の営業方法に疑問が抑え切れなくなり、渡米を決意したのです。

成長し続ける顧客と 共に成長していく

渡米後は、4年半ほどロサンゼルスの日系保険ブローカーに勤務した後、クライアントである日系企業の変化によりすばやく対応したいという思いから、2008年に独立し Seven Corners Insurance Solutions

Inc. を設立しました。1980年代にアメリカに進出した日系企業の多くは、今、独立採算制の現地法人となり、新しい局面を迎えています。現地の企業として生き残りを賭けて新しい業界に進出し、これまでとは異なるオペレーションや物を入れる会社もあります。つまり、そこに以前にはなかったリスクが次々と生まれて来ているのです。その中には100年に1度しか起きないような災害のリスクなどさまざまなリスクがあります。そうすると、その全てのリスクを保険に転嫁すればいいわけではありません。

私たち保険ブローカーの仕事は、単純に保険会社から見積もりをとって値段を比較するばかりではなくて、そこから一歩踏み込んでリスクマネジメントという観点から、きちんとデューデリジェンスし、起こりうるリスクを避けるようアドバイスをしていくことだと考えています。未知の領域へと成長を続けるお客様のリスクを予測するのは簡単なことではありませんけれど、日々勉強を続け、成長を続けるお客様と一緒に、私たちが成長していけるのがこの仕事の面白いところですよ。

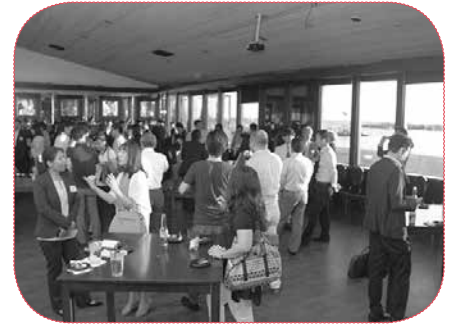
COMPANY INFO

Seven Corners Insurance Solutions Inc. ©
2008年設立の保険ブローカー。企業賠償保険などの企業のリスクマネジメント、また従業員福利厚生プランなどのベネフィット・ソリューションを手掛けている。

企画マーケティング部会

夏の夕暮れの海を眺めながら 90人超が交流を深めたミキサー開催

去る7月23日、レドンドビーチのSamba Brazilian Steakhouseにて異業種交流会(ミキサー)を開催した。目の前に海が広がる絶好のロケーションでの開催とあって90名を超える方々が参加し、会は非常に賑わった。(皆さんのお名前は左から)



Ishigami, Ishigami & Ochi, LLPの劉さんとYs and Partnersの福澤さん。「日系企業と交流を深めるめったにない機会。情報交換をしに来ました」(劉さん)、「弊社はニューポートビーチにあり、サウスベイの企業と会う機会が少ないので、今後につながればと思って参加しました」(福澤さん)



Konica Minolta Business Solutions U.S.A., Inc.の四方さんとCBRE, Inc.の藤原さん。「参加したことがなかったので、ネットワークを広げようと思って来ました」(四方さん)、「来たことのない店でたし、JBAにしばらく参加していなかったので、皆さんと交流したいと思って参りました」(藤原さん)



NTT America, Inc.の河村さんとSYSCOM(USA)INC.の山本さん。「今日はほかの企業さんとの交流の場を探してやってきました」(河村さん)、「西海岸においてITに困らている日系企業様が多いので、その悩みやご意見をうかがえればと思って来ました」(山本さん)



Uchida of America, Corp.の石田さんとNippon Life Benefitsの北村さん。「いろいろな日系企業の皆様とお近付きになればと思ってきました。楽しく過ごさせていたいております」(石田さん)、「仕事だけではなくてプライベートでも輪が広がるのかなと思って来ました」(北村さん)



Globizz corp.の飯田さん、IJ America Inc.の大西さん、Seeknet USAの青木さんと臼井さん。「サンバと聞いて絶対行かなきゃと思って来ました」(飯田さん)、「1カ月前に入社したばかり。多くの方と話せたらと思います」(青木さん)、「オーシャンビューの素敵なレストランで皆さんと会え光栄です」(臼井さん)



Glovia International Inc.の吉田さんと山下さん。「去年もミキサーに参加してたくさんの方にお目にかかれたので、今年もいろいろな方とつながりができたらいいと思います」(吉田さん)、「仕事関係はもちろんですが、業務時間後の情報交換ができる相手を探しにやって参りました」(山下さん)



TOP Los Angelesの平澤さんと衣旗さん、The Riviera Country Clubの寺嶋さん。「多くの方がいらして興奮しています」(平澤さん)、「初めての参加ですが日系企業の方々と会えるのを楽しみにしています」(衣旗さん)、「ブラジルレストランという変わった所なので楽しみにして来ました」(寺嶋さん)



KDN MANAGEMENT INC.の星野さんと山内さん、Lighthouseの鎌田さん。「普段会えない方とお会いできて有意義な時間を過ごしています」(星野さん)、「いろいろな業界の方とお話ができればと思っています」(山内さん)、「数多くの日系企業の方とお話でき、楽しんでいます」(鎌田さん)



Seven Corners Insurance Solutions Inc.の堀家さんとDeloitte Tax LLPの高橋さん。「初参加です。想像以上にたくさんの方がいらして、いろいろなお話を聞いて非常に良かったです」(堀家さん)、「私も初めてのなのですが人の多さと、自分の人見知りのすごさととまどっています(笑)」(高橋さん)

40年の信頼と実績 翻訳通訳業界のリーダー!



利他の心で働く

HONYAKU
USA INC

お問い合わせ

TEL : 310-316-6900

info@honyaku-usa.com

www.honyaku-usa.com

商工部会

「Japanese and Japanese American Business Networking Initiative 2015 Meeting」 (米日カウンシル 全米日系人・商工会ネットワーキング)に参加して

文:商工部会長・大川 智

7月13日、14日の2日間、ワシントンD.C.にて開催された、米日カウンシル(U.S.-Japan Council)主催の全米日系人・商工会ネットワーキングに、三宅 JBA 会長、海部 JBA 筆頭副会長と共に参加した。

米日カウンシル主催のネットワーキングは、従来から毎年秋に米国で開催される同カウンシルの年次総会に合わせて行われていたが、今年はこの年次総会が東京で行われることになり、参加者の便宜や要望も考慮され、急ぎよ米国でのネットワーキングの会の開催も決まったもの。全米日系人ビジネスリーダーや全米日系商工会議所との関係強化および共通課題に関する意見交換、米国内務省、商務省、環境省等政府関係者からの日米経済に関わる情報入手、カリ

フォルニア州選出議員を含む連邦議員との交流、人脈構築を主たる目的として参加した。

全米日系人側からは、アイリーン・ヒラノ・イノウエ米日カウンシル会長、トーマス・イノウエ同前理事長をはじめとする23名が、また全米商工会からは、ワシントン、シカゴ、デンバー、アトランタ、サンフランシスコから12名が参加、またスピーカーとして在米日本大使館の山野内公使のほか、Catherin Novelli氏(Under Secretary for Economic Growth, Energy, and the Environment)、John Getchis氏(Senior Vice President, Office of Capital Markets)、Kurt Tong氏(Principal Deputy Assistant Secretary for the

Bureau of Economic and Business Affairs)、Phyllis Yoshida博士(Deputy Assistant Secretary for Asia and the Americas)が参加され、全員が上述の目的意識を持って議論を深め、情報交換を行った。

初日には佐々江駐米大使の公邸で、また2日目は会議会場でそれぞれレセプションが行われ、連邦議員の参列も得、2日間を通じて、関係者との関係構築、ネットワーキングという所期の目的は十分に達成できたと捉えている。

なお、上述のような政府関係者との関係構築も出来たので、JBA 会員におかれては、関係部署への問い合わせ等にぜひこの関係を活用願えればと念じている次第である。



佐々江駐米大使公邸にて。左から海部 JBA 筆頭副会長、佐々江駐米大使、大川 JBA 商工部会長、三宅 JBA 会長



ネットワーキング会場にて。左から海部 JBA 筆頭副会長、アイリーン・ヒラノ・イノウエ米日カウンシル会長、大川 JBA 商工部会長、三宅 JBA 会長



今の印刷に満足していますか？

あなたの不満、解消します。毎日営業中。すぐに商談に伺います。

3つの
安心保証

- 納期保証
- 品質保証
- 全額返金保証

<JBA 会員様特典>

ビジネスカード

(100枚・両面\$15⇒\$10)

※初回限定サービス(2回目以降\$13)

\$5



営業責任者: 田仲達郎

<http://5shiki-print.com/>

E-mail: usa@5shiki-insatsu.com

Irvine 印刷工場 TEL:949-278-0074

Torrance 営業所 TEL:310-408-3689

LAEDC (ロサンゼルス郡経済開発公社) のご紹介 —JBA会員はLAEDCの積極活用を—

ロサンゼルス地区におけるビジネス振興を目的として、1981年に設立された民間の非営利団体がLAEDC (Los Angeles County Economic Development Corporation、ロサンゼルス郡経済開発公社) です。JBAは、2002年8月にLAEDCと「Strategic Alliance Partner 契約」を締結し、地域経済の活性化のために共に活動しています。

LAEDCは、カリフォルニア州の郡、市、大学および各種ビジネス団体、企業をメンバーとして抱え、そのネットワークおよび独自の調査能力を活用して、LA地区におけるビジネスチャンスや雇用の拡大、発展のための積極的な活動を行っています。JBA会員はLAEDCの各種サービスを利用することができますので、積極的にご活用ください。南カルフォルニアにおいてビジネスを拡大するための情報収集、パートナー探し、許



2016-2020 LA地区経済発展戦略策定インプット会議サウスベイ部会。サウスベイの企業、自治体、商工会議所からの参加者と共に。後列左から2番目はBill Allen氏 (LAEDC CEO & プレジデント)

認可取得、各委員会への参加等でLAEDCを利用することは非常に有用になります。

【主要サービス】

*おおむねは無料でのサービスです

① ビジネスサポート:

事業場所・用地情報提供、事業許可・ライセンス取得支援、インセンティブ取得支援、資金調達アドバイス等を無料で実施。

② 経済調査・情報提供:

南加地域の経済予測・分析を提供。公開情報を定期的に発行すると共に、有料でのリサーチも実施。

③ 経営コンサルティング:

経営に関わる専門知識を提供。必要に応じ、外部企業やコンサルタントを社内職員として派遣。長期プロジェクトベースでのチーム組成、指導実施もある。

さらに、上記の主要サービスに加えて、LAEDCが主催する各種講演会やシンポジウム、ネットワーキング等もあり、これらの実施についても従来通りJBAの会員の皆様にはタイムリーに共有させていただきますので、ぜひとも積極的なご参加をお待ちしています。

LAEDCの詳細につきましてはウェブサイト www.laedc.org/about-laedc をご覧ください。なお、お問い合わせは、直接LAEDCまで、または以下のJBA商工部会LAEDC担当までご連絡ください。



LAEDC Summer Mixer (ダウンタウンLA、アーツディストリクトGreen Bar Distilleryにて)。LAEDC経営陣と共に。左から2番目より Robert Kleinhenz氏 (LAEDCチーフエコノミスト)、Stephen Cheung氏 (World Trade Centerプレジデント)、Bill Allen氏 (LAEDC CEO & プレジデント)

■2015年度JBA商工部会LAEDC担当者

- 小野 Barney M. Ono
barneyono@honyaku-usa.com
- 小島 Hideharu Kojima
hideharukojima@kpmg.com
- 須藤 Jun Suto
jsuto+LAEDC@SCUBEDLLC.com
- 藤澤 Masahiko Fujisawa
Masahiko.Fujisawa@unionbank.com

自動車リースは
アメリカでクレジットが無いと
出来ないと思いませんか???

- ソーシャル・セキュリティ番号がなくても、または申請中でも OK!
- 全米どこでも OK! どんな田舎でも、都会でも OK!
- どんな車種でも OK! シビック、カローラ、カムリ、アコード、などの日本車、アメリカ車、ヨーロッパ車、何でも OK!
- リース期間は1年から OK!
- 15ヶ月とかの変則月数でもリース可能です。
- リース料は契約期間が長くなるほど安くなります。
- リース終了後は月極めで延長も可能です。
- 納車は注文からわずか1週間ほどで可能です。
- 自動車保険の手配もお任せ下さい。

いえ、
出来るんです
どなたでも、全米どの町でも OK!

お気軽に電話または
e-mail でお問い合わせください。

電話: 213-621-7775
担当は、大橋: ohashi3@pacbell.net
又はゆきまさ: yukimasa@pacbell.net

朗報 カリフォルニア州の皆さんには、格安中古車リース
もありますので、在庫車種をお問い合わせください。
*各種情報はウェブサイトでも、ご覧になれます。
www.LaJapaneseAuto.net

親切で安心して任せられる 33年の実績信頼 小東京で1980年創業

LOS ANGELES JAPANESE AUTO
810 E. 1st St., Los Angeles, CA 90012 • Tel:(213) 621-7775 • Fax:(213) 687-0909

*現在のリースプログラムを三菱電機社、NEC社、PANASONIC社など各企業の皆様に全米でご利用いただいております。

オレンジカウンティ地域部会

第22回現地校セミナー、参加者募集中

今年もアーバイン統一学校区 (IUSD) のご協力のもと、「現地校セミナー」を、9月26日(土)に開催いたします。本セミナーは、入学・進級等で新しい学校に通われるお子様とその保護者の方を対象にしており、日本語で現地校の情報を得る大変貴重な機会です。当日は、JBA ボランティアの通訳が同席しますので、英語ができなくても心配ありません。参加費は、JBA 会員は無料です(1家族あたり5ドルと有料になりますが、JBA 会員以外の方も参加可能です)。多数のご参加をお待ちしております。申し込みはE-mailで、JBA 事務局・森 (mori@jba.org) まで。ご家族単位でお申し込みください。

あさひ学園だより

1 学期終業式 あさひ学園事務局



7月25日、あさひ学園各校にて1学期終業式が行われました。平日現地校に通う本校の子どもたちにとっては、土曜日の授

業を終えることで本格的な夏休みが来たといえるのかもしれませんが。

サンゲープル校の終業式では、大内校長より、「夏休みをしっかりと楽しんで」という温かい言葉が送られました。本校の子どもたちは、現地校の授業、本校の授業、そして家庭学習と、いつも頑張っています。常に人一倍の学業をこなしている子どもたちにとって、単に「頑張れ」と言われるよりも、「いつもがんばっている姿を見ているよ、知っているよ」と言われることの方が大きな励ましになったことでしょう。

夏休みの間、各校に約1万冊ある図書室の蔵書からひとり5冊まで借りることができ、読書を楽しむ子どもたちも多くいます。本校では毎年図書予算を組んでおり、多くの児童・生徒用新刊図書を購入しています。

読書感想文を夏休みの課題として取り組む学年もあり、子どもたちは読書を通じて様々なことを感じ、考える楽しさを自ら体験しています。夏休み明け、ひと回り大きくなって2学期を迎えてくれるでしょう。



新入会員

H.I.S. INTERNATIONAL TOURS (NY) INC.
420 E. 3rd St. Suite 608, Los Angeles, CA 90013
☎ 213-624-0777

Kamei North America Co., Ltd.
1815 W. 213th St. Suite 230, Torrance, CA 90501
☎ 310-782-1900

Dentsu Sports LLC
23091 Mill Creek Dr., Laguna Hills, CA 92653
☎ 949-475-2222

1 Touch Office Technology
370 Amapola Ave. #106, Torrance, CA 90501
☎ 310-320-6868



NORITZ®

The Simple Comforts of Life

TANKLESS給湯器に取り替えませんか?

「洗濯とシャワーでTANKのお湯が無くなった...」「バス
タブにお湯を溜めたいけど、お湯切れが心配」
こんな時は、エネルギー効率が良くお湯切れの心配の無い
TANKLESS給湯器に取り替えませんか?

お気軽にお問合せください。
1-888-382-6568(TOLL FREE)
JBA@NORITZ.COM



WWW.NORITZ.COM

9月 10月 のJBAイベントカレンダー

9/4
(金)

第187回ビジネスセミナー
企画マーケティング部会

9/19
(土)

ビーチクリーンアップ
サウスベイ地域部会

10/9
(金)

ミュージカル鑑賞「ライオンキング」
オレンジカウンティ地域部会

10/18
(日)

アンジェラ・アキ コンサート
ダウンタウン地域部会

10/30
(金)

第188回ビジネスセミナー
企画マーケティング部会

9/12,13
(土,日) 19,20

第52回JBAソフトボール大会
企画マーケティング部会

9/26
(土)

現地校セミナー
オレンジカウンティ地域部会

10/18
(日)

パンプキンパッチ
オレンジカウンティ地域部会

10/25
(日)

ハロウィンピクニック
サウスベイ地域部会

各イベントの詳細は、各部会からのお知らせ、およびウェブサイトをご参照ください

三菱の新車を特別リース・価格で!!

- ・Mitsubishi Motors North Americaでは、日本人のお客様専用の窓口を設けて三菱車ご購入のサポートをさせていただきます。ストレスを感じることなく、スムーズにご商談を取り進めることが出来ます。
- ・特別優遇金利ローン、特別優遇リースプログラムもご利用可能です(*)。
- ・お問い合わせは以下の日本人担当まで。
 - Fuminori Kojima (児島), Mitsubishi Motors North America
 714-799-4790 ・ fkojima@mmsa.com
 - Hatsuki Nagai (長井), Anaheim Mitsubishi
 949-427-1214 ・ rinasmom@gmail.com

2014 IIHS TOP SAFETY PICK
Outlander Sport 3 Years In A Row

2014 IIHS TOP SAFETY PICK+
2014 Outlander

2015 Outlander

* 若干の条件制限がある場合もございます

mitsubishicars.com

パシフィックリム・カンパニーベネフィット・プログラム 米国駐在員のための金融サービスパッケージ

- ・渡米前に日本からの口座開設が可能
- ・便利な日本語コールセンター (フリーダイヤル・日本時間にも対応)
- ・ご帰国後の口座管理にも便利

まずはユニオンバンク日本語フリーダイヤル **1-888-507-7669** までお問い合わせください。

※このプログラムのご利用は会社登録をされた企業の駐在員に限られます。

A member of MUFG, a global financial group

©2015 Mitsubishi UFJ Financial Group, Inc. All rights reserved. Union Bank is a registered trademark and brand name of MUFG Union Bank, N. A., Member FDIC. Visit us at unionbank.com/japanese.